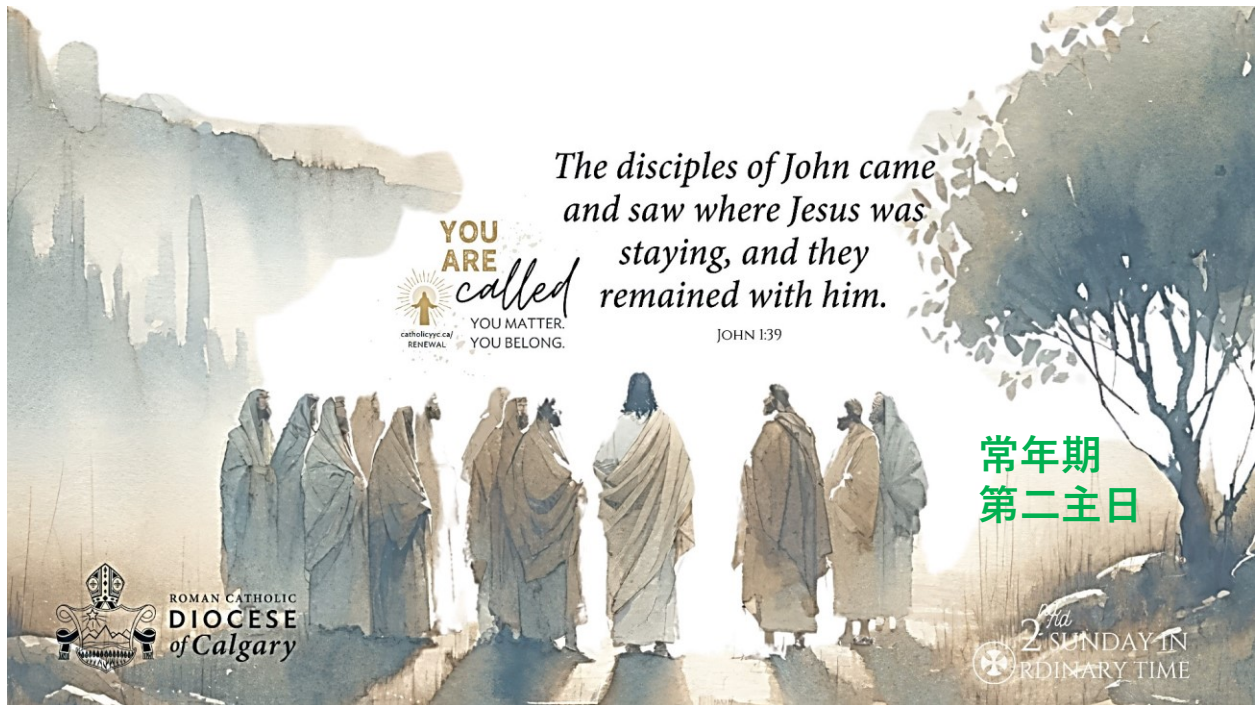


2024年01月11日-堂區消息



聆聽，辨識及觀察， 來訪，看見，尋找

Listening, Discerning and
Watching, Coming, Seeing, Finding

在讀經一及福音中，這幾個英文字都以 -ing 結尾，顯示了現在進行式，表達動作正在進行，也就指出從冬天開始，在聖誕節和四旬期之間，每一個信仰基督的人，都要活出好的行為。

像撒慕爾一樣，縱使需要他人幫忙辨認，我們亦希望能時常聽從天主的聲音。像洗者若翰一樣，我們期盼耶穌基督在我們生命中出現，有可能以出人意表的方式或身邊想不到的人物相遇。



常年期第二主日

撒慕爾紀上 3:3b-10, 19; 聖詠 40:2, 4, 7-8, 8-9, 10
格林多前書 6:13c-15a, 17-20; 若望 1:35-42

❖ 我如何在每天、每周去更加接近耶穌？

❖ 我如何看到耶穌活現在我們的中間？

❖ 我如何毫無疑問地跟隨耶穌？



梵蒂岡新聞



請為教會內多樣性的恩典祈禱

一月 2024



2024年1月意向

意向：請為教會內多樣性的恩典祈禱

祈求聖神幫助我們認識到基督徒團體內不同的神恩，發現大公教會內不同禮儀傳統的富饒。

教宗公開接見：“社會貪饕”的惡是危險的，不僅傷害人類，還將毀滅地球

在公開接見活動中，教宗方濟各談到了一種“貪婪”，即對地球資源的極度渴望，這種惡“危害我們所有人的未來”。



教宗還反思了人們與食物的不健康關係，例如貪食症、厭食症和肥胖症，這些疾病通常與心理和心靈的問題有關。

“**我們**本應成為‘感恩聖事’的男女，懂得感謝、謹慎利用地球資源，但危險的是，我們正在變成掠奪者。現在我們意識到，這種形式的‘貪饕’對我們自己和我們生活的環境造成了極大的傷害。讓我們祈求上主幫助我們走上節制的道路，不要讓各種形式的貪饕占據我們的生活。”



教宗方濟各：和平是我們每個人義不容辭的責任

教宗方濟各依慣例於新年伊始接見各國駐聖座外交使團成員，發表關於「世界現況」的年度講話。教宗省思了肆虐全球的衝突和分裂，強調個人與國家增進和平的責任。



人生感語

賺錢邪道

有一個修理鐘錶的學徒，和師父學修表已經有五年了，他天天修理好幾個大大小小的鐘錶，修得又快又準，技術不錯，可是，他師父就是不讓他出師。

有一天，這學徒就向師父抱怨：“師父啊，比我晚來的師弟們，都一個個出師、到外面去開業了，而我已經跟您學了五年，怎麼還不能出師呢？我到底還要學多久啊？”

“師父看了徒弟，歎了一口氣說：“你還要繼續學呀！等你學會修好顧客指定要修的地方，又能神不知鬼不覺地弄鬆其他小零件，你就可以出師、自己開業了！”



一位剛從醫學院畢業、服完兵役的年輕醫師，在他父母親前往歐洲時，替父親看管家中的診所，也代為行醫。這個醫師的父親人緣不錯，所以病人總是一個個上門，生意應接不暇。

當父親外出回來以後，問他兒子：“我不在時，診所裡有沒有發生什麼特殊的事情？”“都還好啦！一切都很順利！”

“兒子醫師隨後得意地告訴父親：“哦，對了！有一個比較特殊的是，我把你一個患了十年胃病的病人，一次就給他醫好了！怎麼樣，我的醫術不錯吧？”父親一聽，滿臉不高興地說：“你覺得自己的醫術很棒，是不是，你以為你讀七年醫學院的學費是怎麼來的？”



【悟到】賺錢之道，不在於技術高明。因人的自私、不道德和貪欲，才使社會更加功利、貪婪。為賺大錢，常使人心地不正。



01月12日-紀念

聖瑪格麗特-資產階級

“當心向恩典太陽敞開時，我們看到花朵在芬芳中綻放；這些人被視為從上主的話中獲益”。

(瑪格麗特資產階級)

有福的聖瑪格麗特資產階級，您在信仰和服務上的各種攻擊中倖存下來。儘管世界的威脅和我自己的懷疑，幫助我保持我的職業堅強。阿門



01月17日-紀念

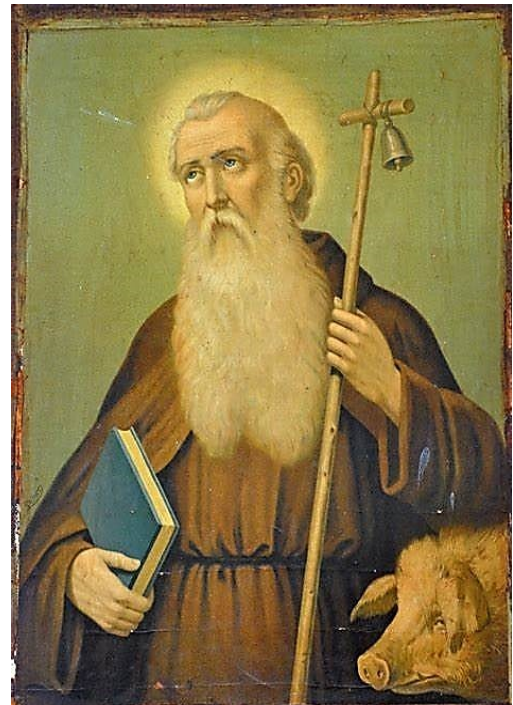
聖安當 (院長)

安當常被描繪成一位手持著T型或十架型手杖的隱士，另一手則拿著一本書，然後身後會緊隨著一隻豬或其他牲畜。十架與豬象徵著聖人他一生與邪魔的爭戰 - 「十架」是他持續克勝邪魔的工具，而「豬」則是邪魔自身的象徵。「書」讓人憶起他曾為一本名為「本性之書 - the Book of Nature」寫過注釋。聖人辭世時享有105歲的高壽。

「一日，安當進入聖堂時，正有人在誦讀福音，他聽見吾主向富家少年說：『你若願意成為完善的人，就要去變賣你所有的，施捨給窮人，你必有寶藏在天上；然後來跟隨我。』」

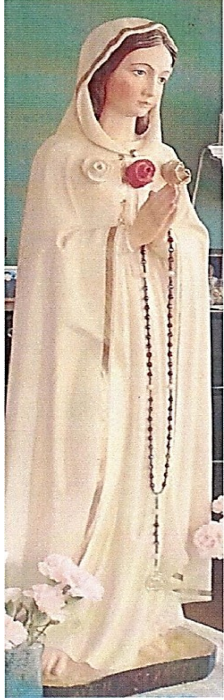
安當想到這段福音好像是為他而誦讀的，便立刻走出聖堂，把祖產全部贈送給村中的人，以免這些產業連累了他和他的妹妹。他也變賣了一切其他財產，把所得的大量現金調濟窮人，只為他妹妹留下一小部份。

安當靠手工維生，因為他曾聽說過：『誰若不肯工作，就不該吃飯。』他所賺來的錢，一部分用來買麵包餬口，其餘的都調濟窮人了。他不斷祈禱，因為他曾學習應獨自祈禱，並應不斷祈禱。他專心聽唸福音，一字一句都不遺漏地牢記一切；以後，他的記憶就替代了書本。」





堂區報告



迎接「玄義玫瑰」聖母像到我家

「玄義玫瑰」聖母像自2015年夏天開始巡迴訪問教友家庭，教友可考慮預約或選擇對你有意義的日期，如特別紀念日子，求恩或謝恩等。「玄義玫瑰」聖母像在每個家庭停留的時間，以一星期為限（可以延長）；聖母敬禮可採用不同形式，例如祈禱、默想、閱讀聖言、與家人或親友一起誦唸玫瑰經、作信仰分享等。在聖母到臨家庭期間，每天能抽出部份時間敬禮聖母，並盡可能與家人一起祈禱，為家庭加增神益。有意恭請聖母像到臨的家庭，請致電堂區辦事處（403-265-7926）或聖母軍工作團員。

奉獻信封

堂區尚有小量2024年附號碼的奉獻信封，有意申請者，請儘快與堂區辦事處或阮神父聯絡。

Donation envelopes

Our parish still has a small number of 2024 donation envelopes with numbers. If you are interested in applying, please contact the parish office or Fr. Nguyen at your earliest convenience.





2024 Chinese New Year Banquet
甲辰龍年春節團拜晚宴

Saturday, February 17, 2024
2024年2月17日, 星期六

Reception 6:00pm Dinner 6:30pm
Calgary Chinese Cultural Centre
197 1 Street SW

Our Lady of Perpetual Help Church
卡城永援聖母堂
Tel 電話 403.265.7926

Ticket No. 

晚上6時恭候 6時30分入席
卡城中華文化中心

\$40.00 Adult 成人

2024 Chinese New Year Banquet
甲辰龍年春節團拜晚宴

Saturday, February 17, 2024
2024年2月17日, 星期六

Reception 6:00pm Dinner 6:30pm
Calgary Chinese Cultural Centre
197 1 Street SW

Our Lady of Perpetual Help Church
卡城永援聖母堂
Tel 電話 403.265.7926

Ticket No. 

晚上6時恭候 6時30分入席
卡城中華文化中心

\$15.00 Children 小童
aged 12 and below 12歲以下
(三歲或以下不佔座位免費)

永援聖母堂2024年新春團拜

日期：2024年2月17日(星期六, 年初八)

時間：晚上6時恭候, 6時30分入席

地點：中華文化中心禮堂, 晚宴由粵食粵美
海鮮酒家安排

餐券：成人\$40元, 兒童\$5元

餐券數量有限, 售完即止, 欲購從促。教友
可於每個星期日彌撒前後在教堂入口處購買。

春茗晚宴將設有幸運大抽獎助興, 盼望教友
熱烈捐贈及贊助抽獎禮物。

誠意邀請個人或組合表演者於晚宴上展現你
們的才藝, 有意者請聯絡 Carol Lam或
William Ng。



HAPPY CHINESE NEW YEAR
YEAR OF THE DRAGON



卡城鮑思高同學會於1月4日奉獻彌撒，為12月30日在香港逝世的劉志剛神父靈魂安息祈禱。彌撒後到上禮堂茶聚，懷念過去和劉神父亦師亦友的溫情。



1月6日明恭聖體後，牧靈關愛組在上禮堂聚餐，阮神父泡製海參、鮑魚、火鍋慰勞大家，知道義工們辛勞付出。

The Pastoral Care Team enjoyed a lunch with abalone, sea cucumber and hot pot prepared by Fr. Joseph on January 6 after the Eucharistic Adoration, to appreciate the great effort of volunteers.



1月7日 星期日聖母會在上禮堂舉行雙月午餐例會，25位會員開會，連同騎士及家人，共40多人吃午餐，十分熱鬧；而廚房義工們都開心服務！豐富午餐後便開會計劃未來活動。



上主日奉獻： \$3,862



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話:403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址:202-204,28thAve.Calgary,AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841,163214 Avenue N.W



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email: pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES
FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

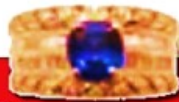
- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A]: 4623-12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2

MMG
MORTGAGES
www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款,我能從 65 間貸款機構中, 找到最適合你的, 並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動擋

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六/Saturday :9Am to 6Pm

星期日/ Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)



* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

* BA in Music, BSc in Biological Sciences

Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: info.dynamicmusic@gmail.com

Phone/Text: 403 978 0801

EC ACCOUNTING & TAX SERVICES

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: ec.tax88@gmail.com

Phone/Text: 403 819 9031



Kindle
Montessori School

Half Day / Full Day
Preschool & Kindergarten
(Ages 2.5 - 6 yrs)

Admissions Open!

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

REGISTER NOW!

info@kindlemontessori.ca

www.kindlemontessori.ca



North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online

Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975